

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-01-42-A

Datum: 29. januar 2008.

Original: engleski

PRED ŽALBENIM VEĆEM

U sastavu: sudija **Andrésia Vaz**, predsedavajući
sudija **Mohammed Shahabuddeen**
sudija **Mehmet Güney**
sudija **Theodor Meron**
sudija **Wolfgang Schomburg**

Sekretar: g. **Hans Holthuis**

Nalog od: 29. januara 2008. godine

TUŽILAC

protiv

PAVLA STRUGARA

JAVNO

NALOG O RASPOREDU ŽALBENE RASPRAVE

Tužilaštvo:

gđa Michelle Jarvis
gđa Laurel Baig
g. Xavier Tracol

Obrana Pavla Strugara:

g. Goran Rodić
g. Vladimir Petrović

Prevod

OVO ŽALBENO VEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (u daljem tekstu: Žalbena veće i Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU Presudu koju je u ovom predmetu 31. januara 2005. godine donelo Pretresno veće II;¹

IMAJUĆI U VIDU odluku Žalbenog veća od 7. juna 2007. godine² kojom se ponovo otvaraju žalbe Pavla Strugara i tužilaštva protiv Prvostepene presude;

IMAJUĆI U VIDU da pravilo 114 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (u daljem tekstu: Pravilnik) predviđa da "[p]osle isteka rokova za dostavu podnesaka predviđenih pravilima 111, 112 i 113, Žalbena veće zakazuje datum pretresa, o čemu sekretar obaveštava strane";

UZIMAJUĆI U OBZIR da je podnošenje žalbenih podnesaka kompletirano;³

IMAJUĆI U VIDU da nema nerešenih zahteva u ovom predmetu;

OVIM NALAZE da se Žalbe saslušaju u sredu, 23. aprila 2008. godine, u 09:30 časova (u daljem tekstu: Žalbena rasprava);

UZIMAJUĆI U OBZIR potrebu da se vreme određeno za Žalbenu raspravu iskoristi što efikasnije;

OVIM OBAVEŠTAVA strane da će, podložno promenama, ukoliko to bude bilo potrebno, raspored Žalbene rasprave u ovom predmetu teći kako sledi:⁴

¹ *Tužilac protiv Pavla Strugara*, predmet br. IT-01-42-T, Presuda, 31. januara 2005. godine (u dalje tekstu: Prvostepena presuda).

² *Tužilac protiv Pavla Strugara*, predmet br. IT-01-42-Misc.1, "Odluka po zahtevu Pavla Strugara za ponovno otvaranje žalbenog postupka", 7. juni 2007. godine.

³ "Najava žalbe odbrane" od 2. marta 2005. godine i "Žalbeni podnesak odbrane" od 8. jula 2005. godine (u daljem tekstu: Žalba Pavla Strugara); "Odgovor odbrane" od 27. juna 2005. godine (podnet poverljivo a označen kao javni odlukom predžalbenog sudije (Statusna konferencija, 30. jun 2005. godine, T.6 (zatvorena sednica), redovi 8-10)); Replika odbrane, 1. septembar 2005. godine; "Najava žalbe tužilaštva", 2. mart 2005. godine i Žalbeni podnesak tužilaštva, 17. maj 2005. godine (u daljem tekstu: Žalba tužilaštva) (vidi takođe: Knjiga pravnih izvora za Žalbeni podnesak tužilaštva, 17. maj 2005. godine i Dodatak "Knjizi pravnih izvora za Žalbeni podnesak tužilaštva", 12. jul 2005. godine); Odgovor tužilaštva, 17. avgust 2005. godine (vidi takođe Knjiga pravnih izvora za Odgovor tužilaštva, 17. avgust 2005. godine); Replika tužilaštva, 12. jul 2005. godine; Dodatak tužilaštva na skorašnju pravnu praksu u skladu s Nalogom od 23. avgusta 2007. godine, 1. oktobra 2007. godine (zajedno u daljem tekstu: Žalbe).

Prevod

- 09:30 – 09:45 Uvodno izlaganje predsedavajućeg sudije (15 minuta)
- 09:45 – 11:15 Argumentacija u prilog žalbe Pavla Strugara (sat i 30 minuta)
- 11:15 – 11:35 *Pauza (20 minuta)*
- 11:35 – 12:35 Odgovor tužilaštva (jedan sat)
- 12:35 – 13:35 *Pauza (jedan sat)*
- 13:35 - 14:05 Replika Pavla Strugara (30 minuta)
- 14:05 – 14:50 Argumentacija u prilog žalbe tužilaštva (45 minuta)
- 14:50 – 15:10 *Pauza (20 minuta)*
- 15:10 – 15:55 Argumentacija u prilog žalbe tužilaštva (45 minuta)
- 15:55 – 16:55 Odgovor Pavla Strugara (jedan sat)
- 16:55 – 17:15 *Pauza (20 minuta)*
- 17:15 – 17:45 Replika tužilaštva (30 minuta)
- 17:45 – 18:00 Kratko lično obraćanje Pavla Strugara (15 minuta) (*otvoreno*)

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

Dana 29. januara 2008. godine
U Hagu,
Holandija

/potpis na originalu/
sudija Andréia Vaz,
predsedavajući

[pečat Međunarodnog suda]

⁴ U kasnijoj fazi, Žalbeno veće može uputiti strane da se pozabave određenim pitanjima tokom Žalbene rasprave.